

SOMMARIO CONTENTS

234 Ottobre–October 2010

editoriale editorial

- 21** A ciascuno il proprio mestiere
Chacun son métier Aldo Colonetti

ottagonale

- 24** Viaggio interattivo all'origine dell'universo
The origin of the universe Elena Vai

in primo piano spotlight on

- 30** L'aspetto poetico della tecnologia
The poetic side of technology Valentina Croci
- 36** L'uomo e lo spazio animato
Humanity and animated space V. C.
- 40** Contesti pubblici sotto una diversa luce
Public spaces in a different light V.C.
- 44** Tra vissuto e immaginario
Blending life with fantasy V. C.

design encyclopaedia

- 56** Missione alta fedeltà
Loyalty-building mission V. C.

ABITARE LIVING

focus on

- 83** L'architettura degli spazi di lavoro
Architecture for work spaces Emilia Prevosti
- 86** Uffici. Luoghi confortevoli della comunicazione
Offices. Communication in comfort Emilia Prevosti, Fabrizio Todeschini
- 96** Ambienti professionali completi e personalizzati
Complete, bespoke professional spaces E. P.
- 102** Pronti a soddisfare tutte le esigenze funzionali ed estetiche
Ready to meet all practical and style requirements Luca Visconti
- 108** Un investimento per il futuro
An investment for the future Enrico Cietta
- 112** Prodotti, distribuzione e mercati emergenti
Products, distribution and emerging markets Mauro Spinelli

retail

- 118** Cambia l'esperienza dello shopping
The changing shopping experience Elena Vai

interni interiors

- 126** L'imperfetta perfezione dei luoghi
The imperfect perfection of spaces Pierluigi Molteni

prodotti products

- 138** A misura di progetto
Custom design for contract Valentina Fini, Erica Marson

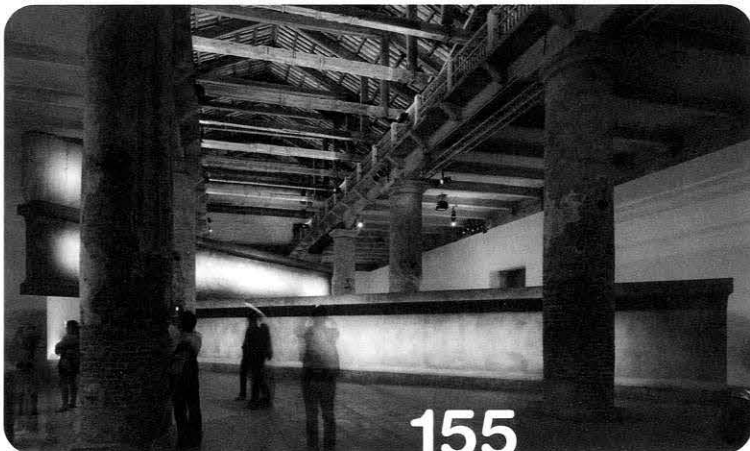
lifestyle

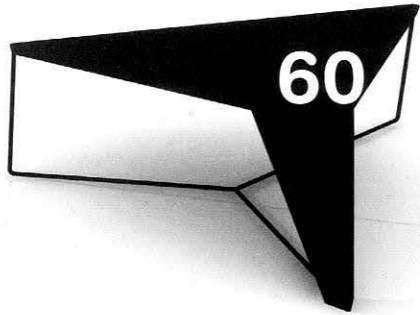
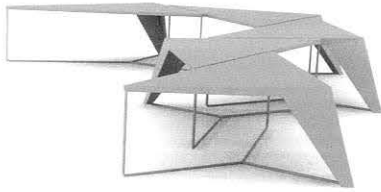
- 150** Prima mettiamo in ordine le idee poi la cameretta
Getting things straight...and then straightening the bedroom Alessandro Lolli

ARCHITETTURA

12.biennale

- 155** Intransigenza ed emozione
Intransigence and emotion Elena Franzoia





6



62



6

186



RUBRICHEREGULARS

- 6 flash
- 22 letters
- 48 luce d'autore by Mario Nanni
- 52 materials
- 60 exempla
- 64 à la carte
- 68 blueprint
- 70 exhibitions
- 72 location
- 76 design competitions
- 78 books
- 80 catalogues
- 82 events diary
- 94 fairs
- 115 interiors flash
- 136 furnishings
- 154 showroom shots
- 174 good&green

- 176 architecture competitions
- 178 fairs diary
- 180 fairs
- 184 stand up
- 186 design weeks
- 192 addresses
- 193 bookshop

COMPANY PROMO

- 144 All+
- 146 Rex Electrolux
- 148 Olimpia



copertinacover



CERN, Universe of Particles, Ginevra, Svizzera.
Exhibition design Atelier Brückner.
Photo Michael Jungblut